

Financial Offer: Construction of Roads and Tent Bases in AL Hol Camp - NES

العرض المالي: إنشاء الطرق وقواعد الخيام في مخيم الهول – شمال شرق سوريا

#	Description of Goods / Services	وصف السلع / الخدمات	Unit	Qty	Unit Cost (USD)	Total Cost (USD)
(A) - Site Preparation and Roads for Annex 3.1 in Al Hol Camp						
A-1	Site preparation for the access roads and the free spaces: supply materials, machines, tools and manpower to perform final site preparation works for all the roads on the site. This stage shall complete the following targets: 1- To provide site grading and leveling for the roads. The final site layout shall be composed of communes that are higher than the adjacent roads by a minimum of 20 cm 2- To cut and fill obstacles including all soil gaps, ditches, trenches, bumps, berms, elevated lands, etc. 3- To compact the site initially and provide a starting ground for the survey works. 4- To excavate and remove the ground under each road @15cm deep and compact the exposed soil. 5- All works shall be done according to the specification, drawings, and site engineer instructions.	أعمال تهيئة الموقع لطرق الوصول والمساحات الحرة: توريد جميع المواد والمعدات والآليات والأدوات والأيدي العاملة اللازمة لتنفيذ أعمال التهيئة النهائية للموقع لكافة الطرق داخل الموقع. وتشمل هذه المرحلة تحقيق الأهداف التالية: 1- تنفيذ أعمال التسوية والقشط لطرق الموقع، بحيث يكون المخطط النهائي للموقع مكونًا من كومينات تكون أعلى من الطرق المجاورة بما لا يقل عن (20) سم. 2- أعمال القطع والردم لإزالة جميع العوائق، بما في ذلك الفجوات الترابية، والخنادق، والمجاري، والتنتوءات، والسواتر الترابية، والمناطق المرتفعة، وغيرها. 3- دمك (دحل) الموقع دمكًا ابتدائيًا لتوفير منسوب ابتدائي مناسب لأعمال الرفع المساحي. 4- حفر وإزالة التربة أسفل كل طريق بعمق (15) سم، مع دمك (دحل) التربة المكشوفة بعد الحفر. 5- تُنفَّذ جميع الأعمال وفقًا للمواصفات الفنية والمخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M2	60000.00		
A-2	Crushed Stone for the Access Roads and the Free Spaces: Supply materials, machines, tools, and manpower to perform final site preparation works for all the roads on the site. This stage shall complete the following targets: 1- To provide, lay, and compact crushed stone under each road path at a depth of 15 cm (after compaction). The final layout shall be composed of communes that are higher than the adjacent roads by a minimum of 20 cm. 2- All works shall be done according to the specification, drawings, and site engineer instructions.	الحجر المكسر لطرق الوصول والمساحات الحرة: توريد جميع المواد والمعدات والآليات والأدوات والأيدي العاملة اللازمة لتنفيذ أعمال التهيئة النهائية للموقع لجميع الطرق داخل الموقع. وتشمل هذه المرحلة تحقيق الأهداف التالية: 1- توريد وفرش ودحل طبقة من الحجر المكسر أسفل مسار كل طريق بسمك (15) سم (بعد الدحل)، على أن يكون المخطط النهائي للموقع مكونًا من كومينات تكون أعلى من الطرق المجاورة بما لا يقل عن (20) سم. 2- تُنفَّذ جميع الأعمال وفقًا للمواصفات الفنية والمخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M3	4500.00		
A-3	Site preparation for the Communes (Blocks): Supply materials, machines, tools, and manpower to perform final site preparation works for the 15 communes on the site. This stage shall complete the following targets: 1- To provide, lay, and compact crushed stone for each commune at a depth of 10 cm. The final layout shall be composed of communes that are higher than the adjacent roads by a minimum of 20 cm. 2- All works shall be done according to the specification, drawings, and site engineer instructions.	أعمال تهيئة الموقع للكومينات (البلوكات): توريد جميع المواد والمعدات والآليات والأدوات والأيدي العاملة اللازمة لتنفيذ أعمال التهيئة النهائية للموقع لعدد (15) كومين داخل الموقع. وتشمل هذه المرحلة تحقيق الأهداف التالية: 1- توريد وفرش ودحل طبقة من الحجر المكسر لكل كومين بسمك (10) سم، على أن يكون المخطط النهائي للموقع مكونًا من كومينات تكون أعلى من الطرق المجاورة بما لا يقل عن (20) سم. 2- تُنفَّذ جميع الأعمال وفقًا للمواصفات الفنية والمخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M3	3500.00		
A - Total Cost in (USD)						

Financial Offer: Construction of Roads and Tent Bases in AL Hol Camp - NES

العرض المالي: إنشاء الطرق وقواعد الخيام في مخيم الهول – شمال شرق سوريا

#	Description of Goods / Services	وصف السلع / الخدمات	Unit	Qty	Unit Cost (USD)	Total Cost (USD)
(B) - Construction of Tent Bases in New Annex 3 n Al Hol Camp						
B-1	TENT BASE: Provide materials & and casting (7*5)m with concrete class (300kg/m3), 15 cm thick. the base is reinforced with one layer of rebars 10mm dia @150mm c/c in both directions. For casting floors use nylon & chamfering the edges & and smoothing the surfaces for casting floors. All work must be done according to the details in the drawings and the instructions of the site engineer.	البلاطة الأرضية: توريد المواد وتنفيذ أعمال الصب لقاعدة بمقاس (7*5) م من الخرسانة بعبار (300 كغ/م³) وبسماكة (15) سم. تُسَلَّح القاعدة بطبقة واحدة من حديد التسليح بقطر (10) مم وبمسافة (150) مم مركز إلى مركز في الاتجاهين. يتم استخدام النايلون أثناء صب الأرضيات، مع عمل شطف للحواف وتنعيم الأسطح للأرضيات المصبوبة. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقاً للتفاصيل الواردة في المخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M2	35.00		
B-2	THE WALL of 15 CM THICKNESS: Provision and implementation a walls of concrete blocks (15*20*40) cm for the border of the tent using a cement mortar ratio (1:3) to fill the joints between the concrete blocks, all the work should be done according to the details in the drawings and the site engineer's instructions.	الجدار بسماكة 15 سم: توريد وتنفيذ جدران من بلوك خرساني بمقاس (15 * 20 * 40) سم لحدود الخيمة، باستخدام مونة إسمنتية بنسبة (1:3) لملأ الفواصل بين وحدات البلوك، على أن تُنفَّذ جميع الأعمال وفقاً للتفاصيل الواردة في المخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M3	1.80		
B-3	CEMENT PLASTERING: Provision and implementation of internal plastering, two coating layers with a cement dosage equivalent to 400 kg/m3 (including all needed materials) thickness of not less than 1.5 cm; all the work should be done according to the details in the Drawings and the site engineer's instructions.	الزريقة الاسمنتية: توريد وتنفيذ الزريقة الداخلية بطبقتين باستخدام إسمنت عيار (400 كغ/م³) شاملاً جميع المواد اللازمة، وبسمك لا يقل عن (1.5) سم على أن تُنفَّذ جميع الأعمال وفقاً للتفاصيل الواردة في المخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M2	24.00		
Total Cost for X1 (One) Tent base in (USD)						
B - Total Cost for X300 (Three Hundred) Tent bases in (USD)						
(C) - Construction of Ramps for Annex 3.1 in Al Hol Camp						
C-1	Ramp: Implementation of a ramp from the base of the tent to the base of the compound, and according to the drawings, the same reinforcement as the base within itemline B-1. The work includes installing Steel pipes 2" through the ramp base as indicated in the design drawings. All work must be done according to the details in the drawings and the instructions of the site engineer.	رَمْبة: تنفيذ منحدر (رَمْبة) من قاعدة الخيمة إلى قاعدة المجمع (الكومبوند) وفقاً للمخططات، مع استخدام نفس التسليح المستخدم في البلاطة الأرضية الموضحة في البند بي-1. يشمل العمل أيضاً تركيب أنابيب فولاذية بقطر 2 بوصة عبر قاعدة المنحدر كما هو موضح في مخططات التصميم. يجب تنفيذ جميع الأعمال وفقاً للتفاصيل الواردة في المخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M3	125.00		
C-2	Handrails for PWD: Supply and install metalwork for the ramp assembly as detailed below, ensuring all components are executed according to project drawings and the supervising engineer's instructions: 1- Ramp Edge Reinforcement: (2) units of 30*30*2mm hollow square metal profiles, along the ramp, to be securely embedded within the ramp's concrete slab. 2- Frames: (5) units of 2"*2mm (minimum) hollow circular metal profiles, length, number of rows and height are according to the design drawings. 3- Surface Treatment: The unit rate shall include full surface preparation, one (1) coat of anti-rust primer, and two (2) coats of high-quality oil-based finish paint for all exposed and embedded metal elements.	درايزين لذوي الاحتياجات الخاصة: توريد وتركيب الأعمال المعدنية للرمبات كما هو مفصل أدناه، مع التأكد من تنفيذ جميع المكونات وفقاً لمخططات المشروع وتعليمات مهندس الإشراف: 1- تقوية حافة الرمبة: وحددتان من بروفيلات معدنية مربعة مجوفة بمقاس (2*30*30) مم على طول المنحدر، لتُثَبَّت بشكل آمن داخل خرسانة البلاطة للمنحدر. 2- الأطر: (5) وحدات من بروفيلات معدنية دائرية مجوفة بقطر (2) بوصة * 2 مم كحد أدنى، بحيث يكون الطول وعدد الصفوف والارتفاع وفقاً لمخططات التصميم. 3- معالجة السطح: يشمل السعر إعداد كامل للسطح، ودهان طبقة أولى من دهان أولي مقاوم للصدأ، وطبقتين من دهان نهائي زيتي عالي الجودة لجميع العناصر المعدنية المكشوفة والمثبتة داخل الكونكريت.	No	75.00		
C - Total Cost in (USD)						

Financial Offer: Construction of Roads and Tent Bases in AL Hol Camp - NES

العرض المالي: إنشاء الطرق وقواعد الخيام في مخيم الهول – شمال شرق سوريا

#	Description of Goods / Services	وصف السلع / الخدمات	Unit	Qty	Unit Cost (USD)	Total Cost (USD)
(D) - Roads for Annex 3.2 in Al Hol Camp						
D-1	Site preparation for the access roads and the free spaces: supply materials, machines, tools and manpower to perform final site preparation works for all the roads on the site. This stage shall complete the following targets: 1- To provide site grading and leveling for the roads. 2- To cut and fill obstacles including all soil gaps, ditches, trenches, bumps, berms, elevated lands, etc. 3- To compact the site initially and provide a starting ground for the survey works. 4- To excavate and remove the ground under each road @10cm deep and compact the exposed soil. 5- All works shall be done according to the specification, drawings, and site engineer instructions.	أعمال تهيئة الموقع لطرق الوصول والمساحات الحرة: توريد جميع المواد والمعدات والآليات والأدوات والأيدي العاملة اللازمة لتنفيذ أعمال التهيئة النهائية للموقع لكافة الطرق داخل الموقع. وتشمل هذه المرحلة تحقيق الأهداف التالية: 1- تنفيذ أعمال التسوية والقشط لطرق الموقع، 2- أعمال القطع والردم لإزالة جميع العوائق، بما في ذلك الفجوات الترابية، والخنادق، والمجاري، والنتوءات، والسواتر الترابية، والمناطق المرتفعة، وغيرها. 3- دمك (دحل) الموقع دمكا ابتدائياً لتوفير منسوب ابتدائي مناسب لأعمال الرفع المساحي. 4- حفر وإزالة التربة أسفل كل طريق بعمق (10) سم، مع دمك (دحل) التربة المكشوفة بعد الحفر. 5- تُنفَّذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية والمخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M2	6100.00		
D-2	Crushed Stone for the Access Roads and the Free Spaces: Supply materials, machines, tools, and manpower to perform final site preparation works for all the roads on the site. This stage shall complete the following targets: 1- To provide, lay, and compact crushed stone under each road path at a depth of 10 cm (after compaction). The final layout shall be composed of communes that are higher than the adjacent roads by a minimum of 20 cm. 2- All works shall be done according to the specification, drawings, and site engineer instructions.	الحجر المكسر لطرق الوصول والمساحات الحرة: توريد جميع المواد والمعدات والآليات والأدوات والأيدي العاملة اللازمة لتنفيذ أعمال التهيئة النهائية للموقع لجميع الطرق داخل الموقع. وتشمل هذه المرحلة تحقيق الأهداف التالية: 1- توريد وفرش ودحل طبقة من الحجر المكسر أسفل مسار كل طريق بسمك (10) سم (بعد الدحل)، على أن يكون المخطط النهائي للموقع مكوناً من كومينات تكون أعلى من الطرق المجاورة بما لا يقل عن (20) سم. 2- تُنفَّذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية والمخططات وتعليمات مهندس الموقع.	M3	610.00		
D - Total Cost in (USD)						
Grand Total Cost (A + B (X300) + C + D) in (USD)						

NOTE:

- Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
- Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
- The work must be delivered to Annex 3-1 and Annex 3-2 in Al-Hol Camp in NES, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
- The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation of the work to Annex 3-1 and Annex 3-2 in Al-Hol Camp in NES.
- The company must submit approved site visit form and to be added to bid documents.
- The company must specify at least three qualified site-civil engineers and a survey team for taking profiles of the site
- Cleaning the site after completing all implemented activities and removing the debris to the outside of the project site (Out of the camp) and to the identified location by the local authority. There should be approval for the identified location.

ملاحظة:

- منظمتنا ليست ملزمة بشراء الكمية الكاملة المذكورة في جدول الكميات.
- المنظمة ليست ملزمة بان تتعاقد مع شركة واحدة، و يمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
- يتم التسليم للخدمات المذكورة اعلاه الى الملحق 1-3 و المالحق 2-3 في مخيم الهول – شمال شرق سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة.
- الأسعار المقدمة تشمل جميع المصاريف من النقل و التحميل و التسليم والتنفيذ الى الملحق 1-3 و المالحق 2-3 في مخيم الهول – شمال شرق سوريا.
- يجب على الشركة تقديم استمارة زيارة الموقع موقعة و معتمدة من قبل المهندس المشرف للمنظمة و يجب ارفاقها مع مستندات العطاء المقدم.
- يجب على الشركة تحديد ما لا يقل عن ثلاثة مهندسين مدنيين مؤهلين في الموقع، بالإضافة إلى فريق مساحي لأخذ المقاطع الطبوغرافية للموقع
- تنظيف الموقع بعد إكمال جميع الأنشطة المنفذة وإزالة الأنقاض إلى خارج موقع المشروع (خارج المخيم) ونقلها إلى الموقع المحدد من قبل السلطات المحلية. يجب أن يكون هناك موافقة على الموقع المحدد.

Name of Signatory: _____

Title of Signatory: _____

Name of Bidder: _____

Signature & stamp:

Date of Signing: _____